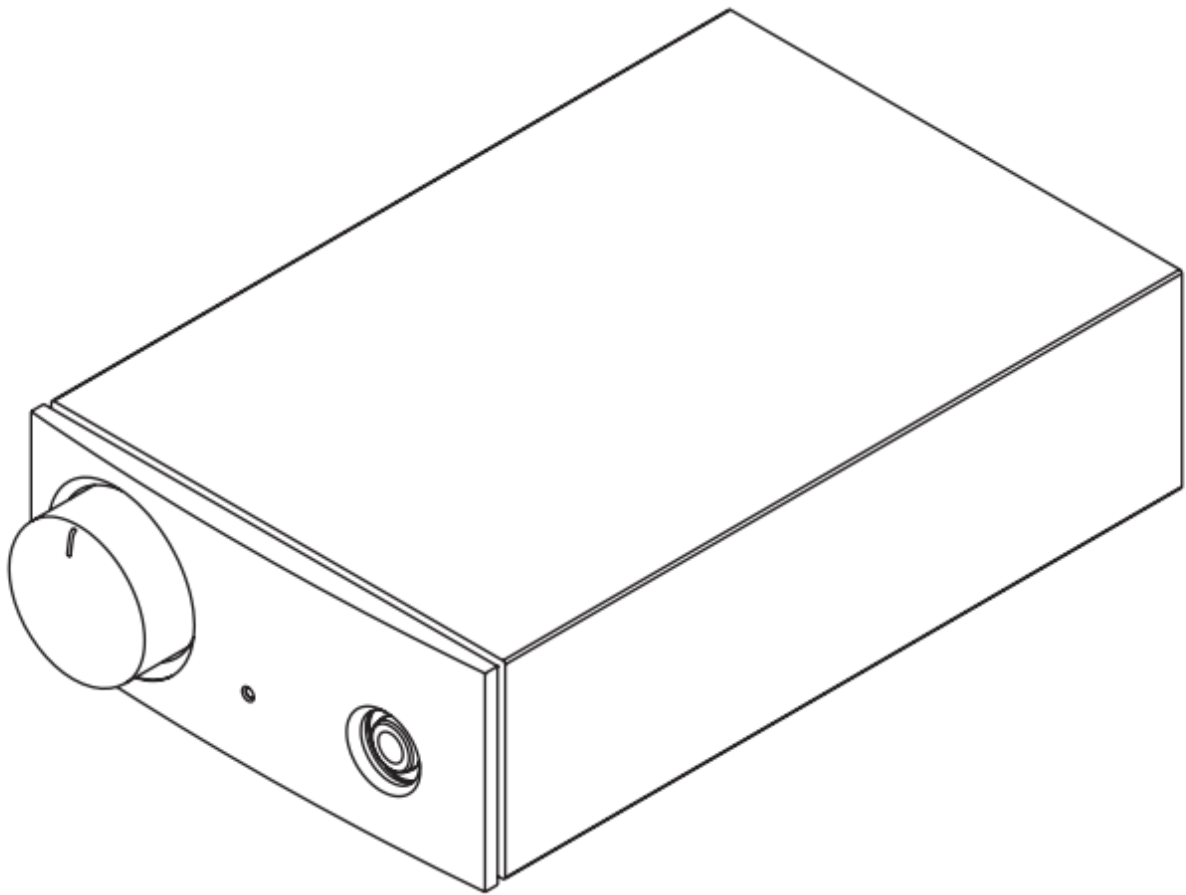




ЗВУК МИРОВОГО УРОВНЯ



NAPSC, I-SUPPLY, STAGELINE, HEADLINE
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

С целью соблюдения действующих Европейских норм по электробезопасности, необходимо подключать аудиосистему Naim только через разъемы, поставляемые комплектно с усилителем и акустической системой.

Вне зависимости от обстоятельств запрещается внесение кем-либо изменений в ваше изделие без предварительного одобрения, полученного с завода-изготовителя, места розничной продажи или распространителя. При внесении несанкционированных модификаций, гарантия на изделие будет аннулирована.

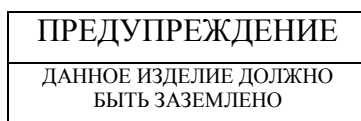
Изделие должно быть защищено от попадания на него капель воды или брызг, также запрещается размещение на нем емкостей, заполненных жидкостями, подобно вазам.

Для вашей собственной безопасности не производите любые действия по открытию корпуса оборудования Naim без предварительного его отключения от электросети.

Предупреждение: Изделие относится к 1 классу по электробезопасности, и должно подключаться к электросети, в которой предусмотрено защитное заземление.

Если сетевая вилка или штепсельный разъем служат для отключения изделия, то они должны находиться в зоне, легко достигаемой для пользователя. Для отключения изделия от сети требуется извлечь сетевую вилку из розетки.

Источники питания NAPSC маркируются следующей наклейкой:



Данное оборудование прошло тесты и признано соответствующим действующим стандартам электробезопасности и электромагнитной совместимости. При использовании на данное оборудование распространяются ограничения, применимые на цифровое оборудование класса В, в соответствии с 15 частью правил АКК (Американской государственной комиссии по коммуникациям).

Настоящие ограничения разработаны с целью обеспечения надлежащей защиты от «вредных помех» в жилых помещениях. Рассматриваемое оборудование генерирует, использует и способно испускать радиочастотное излучение, и, в случае его размещения и/или использования в разрез инструкции, способно отрицательно воздействовать на средства радиосвязи. Однако также отсутствует гарантия того, что частных случаях при установке не возникнет отрицательных эффектов. Если настоящее оборудование создает помехи при приеме радио или ТВ сигнала, что может быть выявлено путем выключения и повторного включения устройства, то пользователю настоятельно рекомендуется самостоятельно попытаться устранить помехи одним или несколькими, ниже приведенными, методами:

- Сменить ориентацию или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратиться с просьбой о помощи на место розничной продажи оборудования Naim или к опытному радио/ТВ мастеру.

АППАРАТУРА

При производстве аудио устройств Naim, задачей с высшим приоритетом является обеспечение максимальной производительности изделия. При тщательном монтаже устройства гарантируется достижение полного его потенциала. В настоящем руководстве охватываются источники питания NAPSC и i-Supply, а также Headline – усилитель для наушников и Stageline – фонокорректор. Вначале руководства пользователя приводятся общие замечания по монтажу устройства и законодательно утвержденные предупреждения о соблюдении техники безопасности. Конкретная информация о продукте приводится, начиная с 5-го раздела.

1 Электрические соединения

С точки зрения, как безопасности эксплуатации, так и производительности, важно чтобы комплектно поставляемые кабели не подвергались модификации.

1.1 Соединительные кабели аналогового аудио сигнала

Если данная опция доступна в вашей комплектации и при монтаже, в приоритете перед штыревыми аудио разъемами стоит использование гнездовых разъемов. Один из разъемов каждого Naim соединительного кабеля аудио сигнала помечен рисккой для достижения его верной ориентации. Рисккой отмечен разъем, подключаемый к источнику сигнала. Использование Naim hi-Line соединительного кабеля аудио сигнала обеспечит достижение наилучших результатов.

Аудио штекеры и разъемы должны поддерживаться в чистоте, недопустимо образование коррозии. Самый простой способ их очистки – отключить оборудование, вынуть штекеры и разъемы из гнезд, затем вставить их заново. Не следует пользоваться средствами для очистки и улучшения контактов, так как образующаяся на поверхности контакта пленка может отрицательно сказаться на качестве звука.

2 Питание от сети

Номинал используемых предохранителей должен составлять 13А (3А для блока питания i-Supply). Предохранители с более низким номиналом через некоторое время эксплуатации выйдут из строя. Запрещается включать сетевую вилку в розетку, защищённую варисторами или радио подавителями шумов. Они отрицательно влияют на источник питания и качество звука.

2.1 Разводка сетевой вилки

В некоторых странах потребуется осуществить внутреннюю разводку сетевого шнура в сетевой вилке, так как цвет изоляции проводников сетевого шнура может не соответствовать цветовой маркировке, определяющей выводы сетевой вилки, а именно следующим образом:

Проводник с изоляцией ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНОВОГО цвета должен быть подключен к выводу сетевой вилки, помеченному символом «E» или символом защитного заземления или к проводнику, с изоляцией ЗЕЛЕНОВОГО или ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНОВОГО цвета.

Проводник с изоляцией СИНЕГО цвета должен быть подключен к выводу сетевой вилки, помеченному символом «N» или к проводнику с изоляцией ЧЕРНОГО цвета.

Проводник с изоляцией КОРИЧНЕВОГО цвета должен быть подключен к выводу сетевой вилки, помеченному символом «L» или к проводнику с изоляцией КРАСНОГО цвета.

2.2 Предохранители поставляемого оборудования

Аудио оборудование Naim, при питании от сети оснащается предохранителем, расположенным на задней панели рядом с разъемом питания от сети (в блоке питания i-Supply расположение отличается). При необходимости произведите замену, используя резервный предохранитель, или предохранитель идентичных параметров. Повторный выход из строя предохранителя говорит о поломке, причина которой должна быть проанализирована специалистом с места продажи или офиса компании Naim audio.

2.3 Неразборные сетевые вилки

Если неразборная сетевая вилка была отрезана от сетевого шнура (вне зависимости от причины), сетевая вилка должна быть утилизирована таким образом, чтобы исключить её дальнейшее использование. Существует высокая вероятность поражения электрическим током, если в сетевую розетку вставлена вилка с обрезанным сетевым шнуром.

2.4 Основные цепи и кабели

Аудио система обычно запитывается от линии, к которой подключены и другие бытовые приборы, некоторые из которых могут вызвать искажение синусоидальности сети. В свою очередь данное искажение может послужить причиной возникновения механического гула в силовых трансформаторах. Некоторые трансформаторы, установленные в оборудовании компании Naim, представляют собой устройства больших габаритов, что делает их довольно чувствительными к искажениям такого рода, в итоге, возможно, придется учесть гул трансформатора при размещении вашего оборудования.

Гул трансформатора не передается через колонки, и не влияет на производительность системы, подключение к отдельной линии поможет снизить его. Такая система питания (в идеале линия с рабочим током от 30 до 45 Ампер) существенно улучшит производительность системы. Для получения консультации по реализации отдельной линии питания следует обратиться к квалифицированному электрику.

Разрешается использовать только силовые розетки и провода либо силовой питающий кабель, поставляемый комплектно с оборудованием Naim.

3 Общая информация по установке.

Оборудование производства Naim разработано в первую очередь для достижения максимально качественного звучания, избегая по возможности компромиссы. Это может привести к ранее неизвестным обстоятельствам. Пояснения, содержащиеся в рекомендациях, непосредственно связанных с Naim оборудованием, а также предупреждения общего характера касательно бытового использования аудио аппаратуры. Пожалуйста, внимательно их прочитайте.

3.1 Размещение оборудования

Для снижения риска возникновения гула, исходящего от колонок, источники питания и усилители должны располагаться на достаточном удалении от другого оборудования. Максимально возможное расстояние удаления подключенного оборудования определяется комплектно поставляемыми соединительными проводами.

Некоторое оборудование компании Naim очень тяжелое. Уточните вес оборудования до начала работ по подъему, и, при необходимости, для безопасного перемещения задействуйте дополнительные руки. Убедитесь в том, что ваша стойка или стол находятся в устойчивом положении и легко смогут выдержать массу оборудования.

3.2 Включение

Источники сигнала и источники питания должны быть включены до включения усилителей. Всегда выдерживайте 1 минуту после выключения усилителя перед началом действий по подключению или отключению любых соединительных проводов. Для выключения оборудования не выдергивайте вилку из розетки, но всегда используйте выключатель, расположенный на корпусе изделия.

При включении усилителей может быть слышен низкочастотный звуковой импульс - “thump”, издаваемый колонками. Это нормально, это не повредит колонки и не указывает на наличие какой-либо проблемы. Также при выключении оборудования может быть слышен мягкий хлопок - “pop”.

3.3 Обкатка аппаратуры

Аппаратуре Naim требуется значительное время, чтобы достигнуть пиковых качественных характеристик. Продолжительность варьируется, но при некоторых условиях, качество звучания может улучшаться дольше месяца. Лучшее и более устойчивое качество звучания может быть достигнуто в том случае, если система будет оставаться включенной в течение длительного промежутка времени. Не стоит забывать, что оборудование, оставленное подключенным к сети, может быть повреждено разрядом молнии.

3.4. Радиопомехи

В некоторых случаях, в зависимости от системы заземления в вашем доме и места вашего жительства, вы можете столкнуться с наличием радиопомех. На некоторых территориях органы управления по телевидению и радиовещанию допускают очень высокие уровни радиочастотного излучения, как выбор, так и точное расположение оборудования может оказаться критичным. Чувствительность к радиочастотным помехам связана с широкой внутренней пропускной способностью, необходимой для высокого качества звучания. Для некоторых видов Naim оборудования доступен инструмент для фильтрации радиочастот, но в случае установки большого количества дополнительных элементов, соответственно может снизиться и качество звука. При наличии радиопомех экстремального уровня, оборудование компании Naim может оказаться негодным к эксплуатации.

3.5 Меры предосторожности от поражения разрядом молнии

Ваша Naim аудиосистема может быть повреждена разрядом молнии. При вероятности возникновения грозы, оборудование требуется выключить и отключить из розетки. Для полной защиты, все неиспользуемые питающие кабели и соединительные провода должны быть отключены от устройства.

3.6 Проблемы?

Защита прав потребителей не во всех странах работает должным образом. В большинстве стран продавец розничного оборудования должен быть готов взять обратно проданное оборудование, в случае если оно не способно работать в штатном режиме. Проблема может заключаться в неисправности оборудования или неверном монтаже, поэтому важно полноценно пользоваться возможностями диагностики вашего дилера. В случае невозможности решения некоторых вопросов, обращайтесь к местному распространителю или напрямую в офис компании Naim.

Компании Naim при производстве некоторого оборудования целенаправленно для отдельных стран, вносит в него некоторые модификации, что делает неосуществимым соблюдение договоренностей касательно международных гарантийных обязательств.

Заключите с продавцом местный договор гарантийного обслуживания. При необходимости получения помощи или консультаций обращайтесь напрямую в офис компании Naim.

3.7 Обслуживание и обновление прошивки

Крайне важно, чтобы ремонт и обновление прошивки осуществлялось только уполномоченным продавцом оборудования компании Naim или на заводе компании Naim. Многие компоненты оборудования производятся на заказ, тестирование или подбор и соответствующая замена часто недоступны из других источников.

Связь с компанией Naim по вопросам обслуживания или обновления прошивки на первоначальной стадии должна осуществляться через сервисное обслуживание клиентов

Тел.: **+44 (0)1722 426600**

Email: **info@Naimaudio.com**

Пожалуйста, при переписке указывайте серийный номер вашего продукта.

4 О продукте

Данное руководство охватывает вопросы касательно монтажа и эксплуатации блоков питания NAPSC и i-Supply, также усилителя для наушников Headline и фонокорректора Stageline. Все эти изделия очень просты в использовании, однако, рекомендуем потратить несколько минут вашего времени для прочтения документации, чтобы избежать возникновения проблем при установке и эксплуатации.

Перед включением оборудования и подключением к нему кабелей, требуется его установить в конечное положение. Перед включением источника питания убедитесь в том, что усилители выключены, а уровень громкости на предусилителе снижен до минимума.

5 NAPSC

NAPSC – это высококачественный источник питания, предназначенный для запитывания одного из модулей аудиосистемы Naim, или работы в качестве контура управления предусилителя. Комплектно с источником питания NAPSC поставляется провод с 2х контактным разъемом.

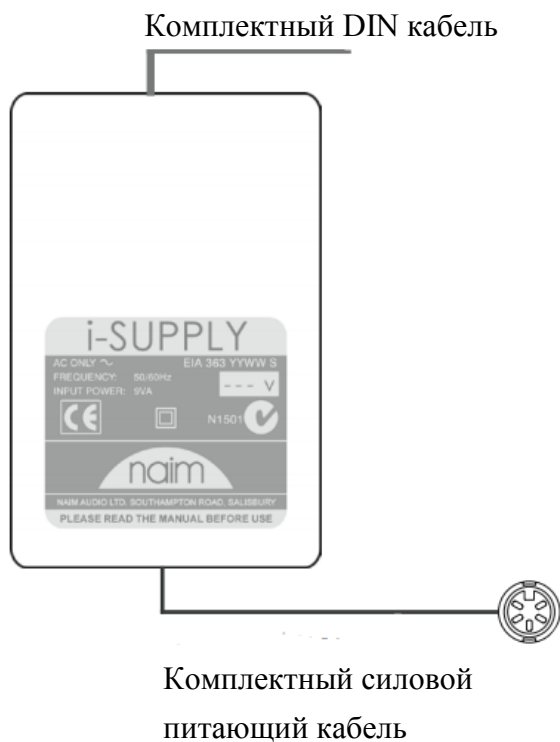
5.1 Задняя панель источника питания NAPSC



6 i-Supply

i-Supply – простой источник питания, предназначенный для запитывания одного из модулей аудиосистемы Naim. **i-Supply** поставляется в комплекте с кабелем 240° 5-pin DIN, подходящим для подключения к фонокорректору Stageline. Для подключения к **Headline** требуется переходник.

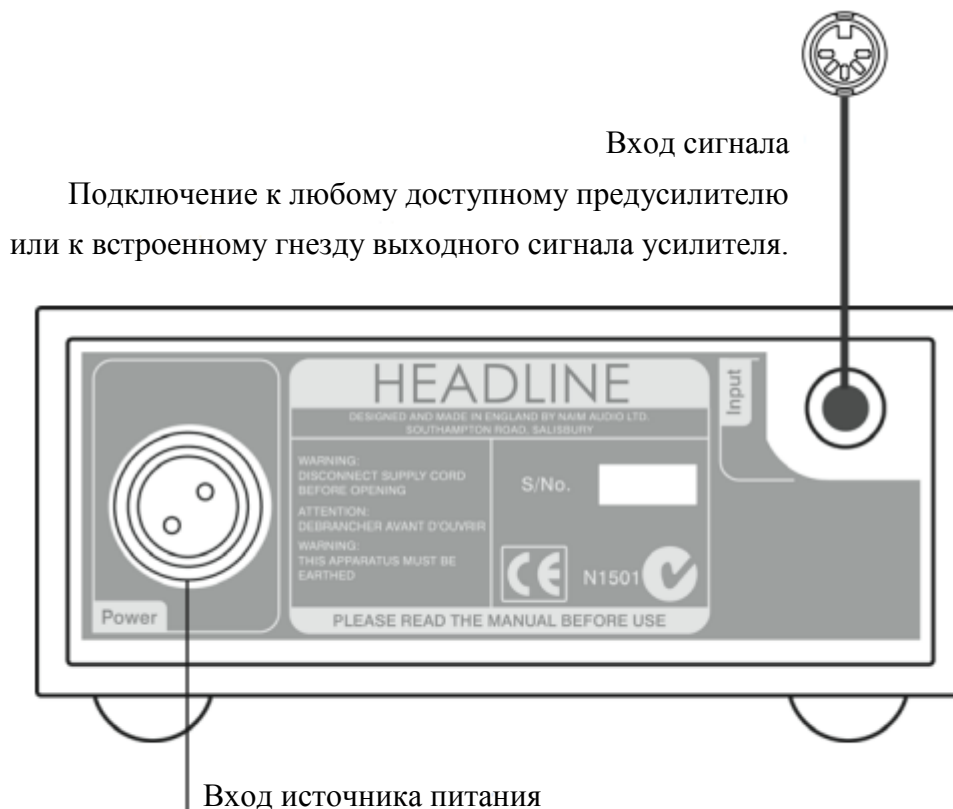
6.1 Электрические подключения источника питания i-Supply



7 Headline

Headline – это высококачественный усилитель для наушников, совместим с большинством высококачественных наушников. Для работы нуждается во внешнем источнике питания. Совместим со следующими источниками питания i-Supply, NAPSC, Flatcap, Hi-Cap и Supercap. На фронтальной панели расположены: разъем для стереонаушников, индикатор включенного питания и регулятор громкости.

7.1. Задняя панель Headline



Вход сигнала

Подключение к любому доступному предусилителю или к встроенному гнезду выходного сигнала усилителя.

Вход источника питания

Возможные подключения:

i-Supply через комплектный кабель и переходник

NAPSC через комплектный кабель

Flatcap через sLiC кабель в гнездо «В» (выход питания)

Hi-Cap через sLiC кабель в гнездо «4»

Supercap через sLiC кабель в гнездо «2»

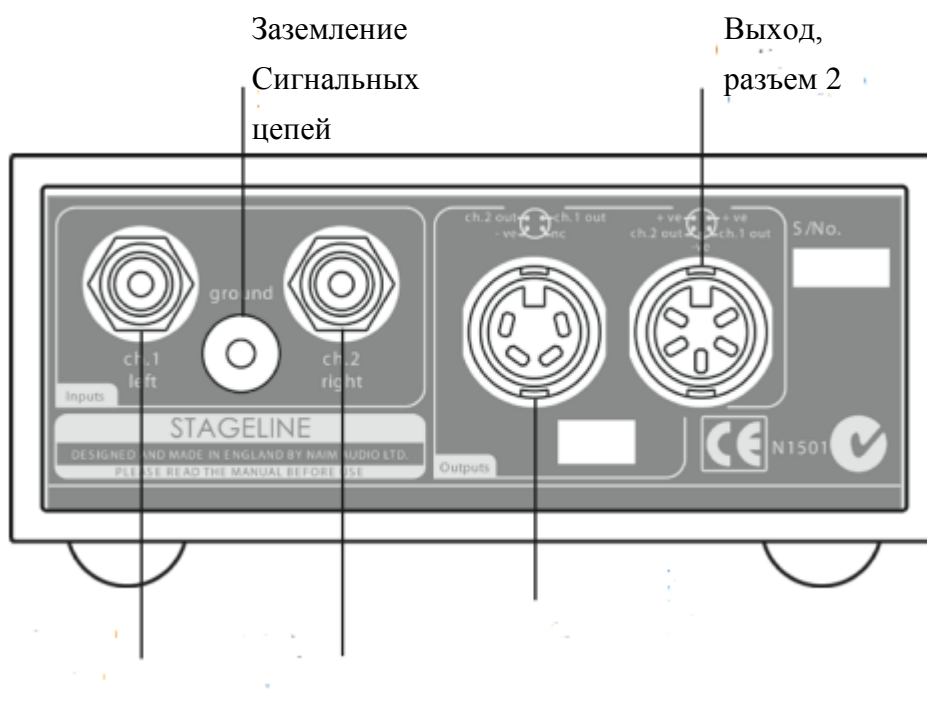
Примечание: Чтобы избежать проблем при запитывании усилителя для наушников Headline через источник питания Supercap, не запитывайте одновременно с усилителем другие устройства.

Примечание: Возможно наличие входного разъема под RCA штекер усилителя для наушников Headline.

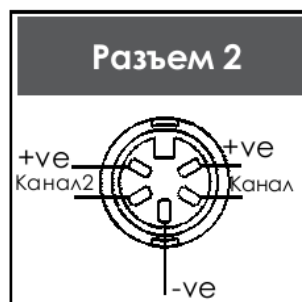
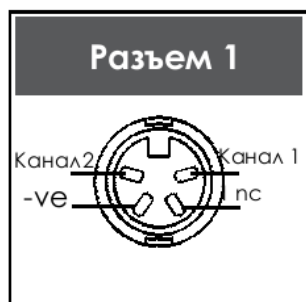
8 Stageline

Stageline – это отдельный фonoкорректор, настройка которого производится в процессе заводской сборки, и заключается в настройке или перемещения магнита или перемещения катушки. Для работы необходим внешний источник питания. Совместим со следующими источниками питания i-Supply, Flatcap, Hi-Cap и Supercap. Stageline, также может быть запитан от источников питания NAC 552, NAC 252.

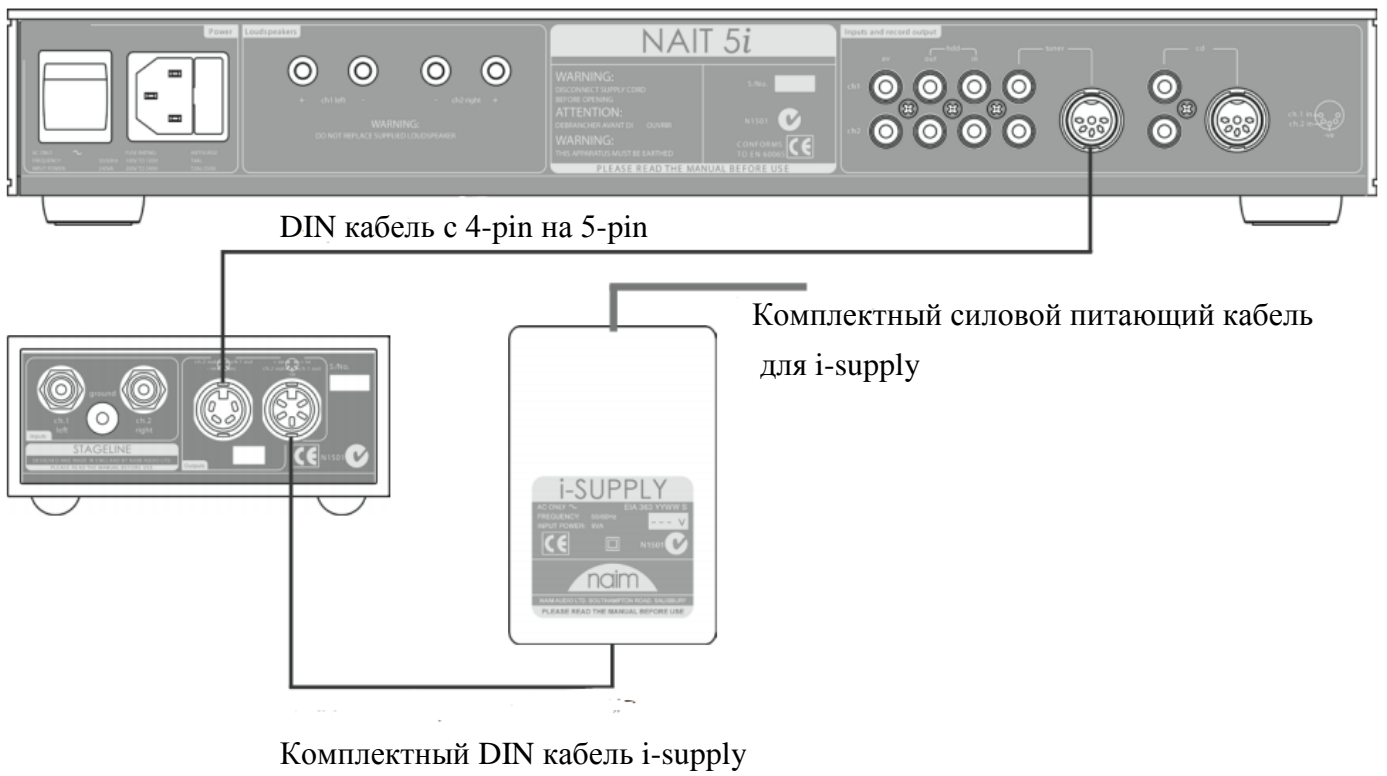
8.1 Задняя панель Stageline



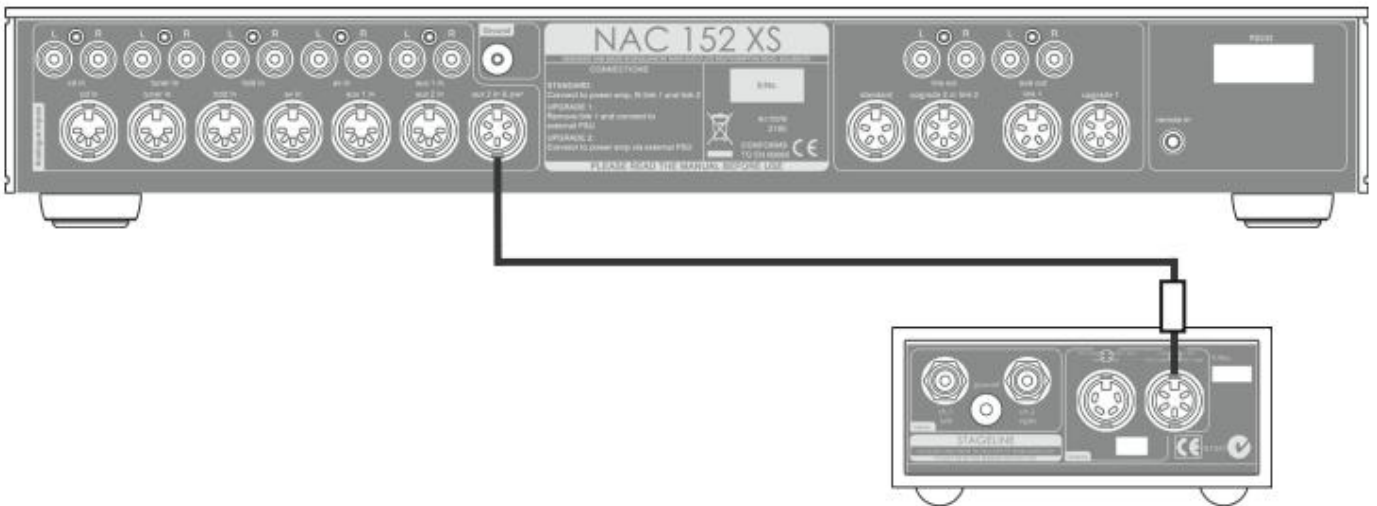
Левый вход Правый вход Выход, разъем 1



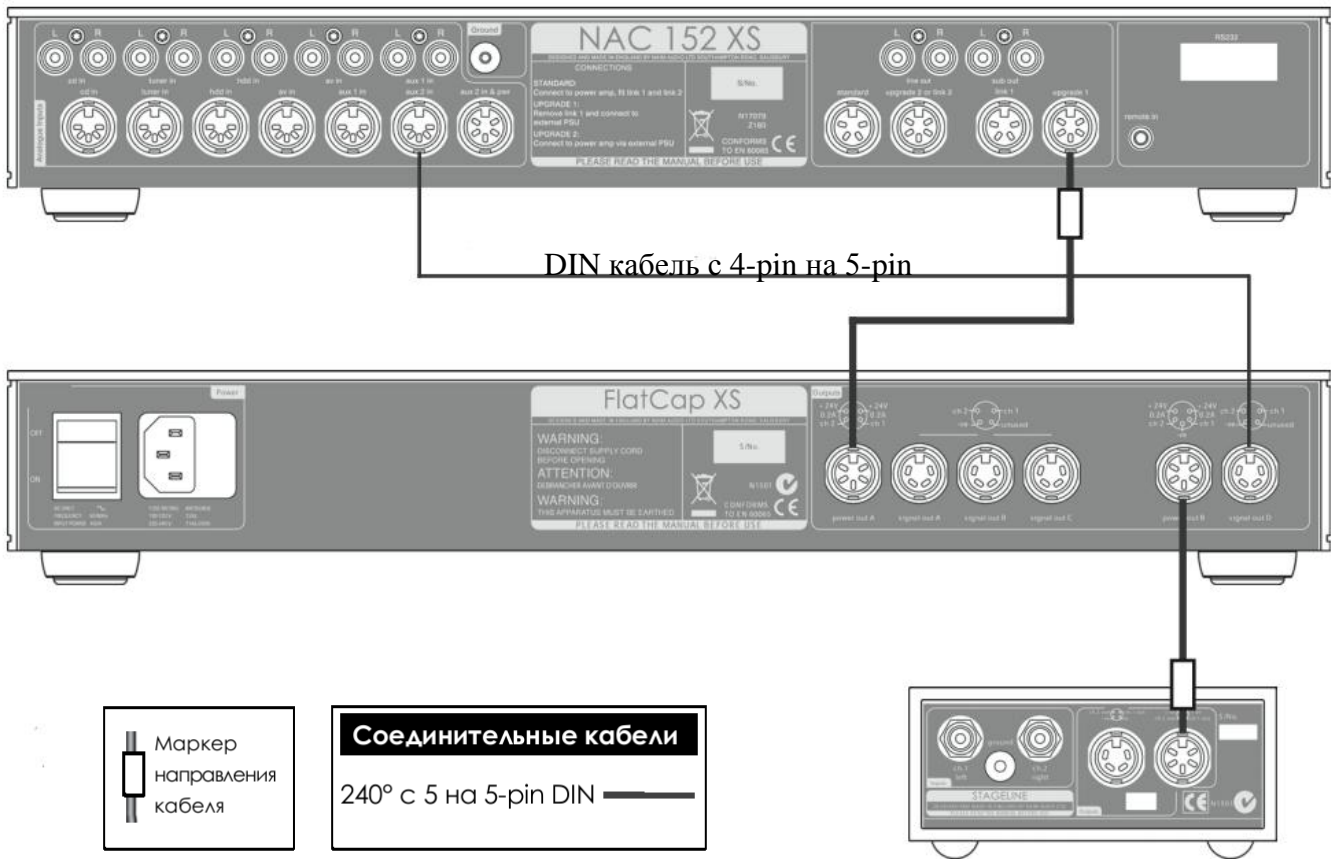
8.2 Подключение Stageline к NAIT 5i и источнику питания i-Supply



8.3 Подключение Stageline к NAC 152 XS.



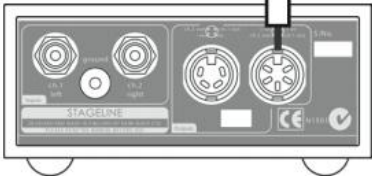
8.4 Подключение Stageline к NAC 152 XS и Flatcap XS



DIN кабель с 4-pin на 5-pin


 Маркер
направления
кабеля

Соединительные кабели
 240° с 5 на 5-pin DIN



9. Декларация соответствия продукции

Производитель:	Naim audio Limited Саутгемптон роуд, Солсбери, Англия,
Продукт:	NAPSC, I-supply, Headline, Stageline
Безопасность:	EN 60065 – аудио, видео и аналоговая электронная аппаратура
ЭМС, Выбросы:	EN 55013 - теле и радио вещательная аппаратура и сопутствующее оборудование – характеристики радиопомех – Допустимые значения и методы проведения измерений.
ЭМС, Стойкость:	EN 55020 – теле и радио приемники и сопутствующее оборудование – характеристики стойкости - Допустимые значения и методы проведения измерений.
В соответствии с европейскими директивами:	2006/95/ЕС - Безопасность 2004/108/ЕС - EMC

Оглавление

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
АППАРАТУРА.....	3
1 Электрические соединения.....	3
1.1 Соединительные кабели аналогового аудио сигнала.....	3
2 Питание от сети.....	3
2.1 Разводка сетевой вилки.....	3
2.2 Предохранители поставляемого оборудования.....	4
2.3 Неразборные сетевые вилки.....	4
2.4 Основные цепи и кабели.....	4
3 Общая информация по установке.....	4
3.1 Размещение оборудования.....	4
3.2 Включение.....	5
3.3 Обкатка аппаратуры.....	5
3.4 Радиопомехи.....	5
3.5 Меры предосторожности от поражения разрядом молнии.....	5
3.6 Проблемы?.....	5
3.7 Обслуживание и обновление прошивки.....	6
4 О продукте.....	7
5 NAPSC.....	7
5.1 Задняя панель источника питания NAPSC.....	7
6 i-Supply.....	8
6.1 Электрические подключения источника питания i-Supply.....	8
7 Headline.....	9
7.1. Задняя панель Headline.....	9
8 Stageline.....	10
8.1 Задняя панель Stageline.....	10
8.2 Подключение Stageline к NAIT 5i и источнику питания i-Supply.....	11
8.3 Подключение Stageline к NAC 152 XS.....	11
8.4 Подключение Stageline к NAC 152 XS и Flatcap XS.....	12
9. Декларация соответствия продукции.....	13